

13  
18

# Amtsblatt

Mittwoch,  
28. März 2018

---

## Abstimmungen und Wahlen

Gesamterneuerungswahlen des Regierungsrats vom 8. April 2018 (zweiter Wahlgang). Urnenstandorte und -öffnungszeiten	494
--	-----

---

## Departemente

Prämienverbilligung 2018	495
Rechtsberatung	497
Militär. Ausserdienstliche Schiesspflicht 2018	497
Landwirtschaft. Kursangebot	502
Erwachsenenbildung	502
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	506
Kantonsstrasse Sarnen. Belagssanierung Brünigstrasse–Rütistrasse. Arbeitsausschreibung	509

---

<b>Gemeinden</b>	510
------------------	-----

---

## Verschiedene

Handelsregister	512
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	518



---

## Abstimmungen und Wahlen

### Gesamterneuerungswahlen des Regierungsrats vom 8. April 2018 (zweiter Wahlgang). Urnenstandorte und -öffnungszeiten

#### *Gemeinde Sarnen*

Gemeindehaus Sarnen Dorf                      Sonntag                      9.45–12.00 Uhr

#### *Gemeinde Kerns*

Gemeindehaus Kerns  
Sarnerstrasse 5                                      Sonntag                      9.30–12.00 Uhr

#### *Gemeinde Sachseln*

Gemeindehaus Sachseln                          Sonntag                      10.00–12.00 Uhr

#### *Gemeinde Alpnach*

Gemeindehaus  
Bahnhofstrasse 15                                Sonntag                      10.00–12.00 Uhr

#### *Gemeinde Giswil*

Gemeindehaus Giswil  
Bahnhofplatz 1                                    Sonntag                      10.00–12.00 Uhr

#### *Gemeinde Lungern*

Schulhaus Kamp (Suppensääli)                Sonntag                      11.00–12.00 Uhr

#### *Gemeinde Engelberg*

Gemeindehaus Engelberg                        Sonntag                      10.00–12.00 Uhr

#### *Briefliche Stimmabgabe*

Für die briefliche Stimmabgabe sind die Anweisungen auf dem Rücksende-  
kuvert zu beachten. Bei der brieflichen Stimmabgabe die *Unterschrift auf  
dem Stimmrechtsausweis nicht vergessen*, sonst ist die Stimme ungültig.

Sarnen, 28. März 2018

**Staatskanzlei**

### Prämienverbilligung 2018

Die Krankenkassen erheben ihre Prämien ohne das Einkommen oder Vermögen der Versicherten zu berücksichtigen. Dies kann zu einer grossen finanziellen Belastung führen. Die Prämienverbilligung soll bei den in wirtschaftlich bescheidenen Verhältnissen lebenden Personen die Belastung durch die Prämien der obligatorischen Krankenpflegeversicherung vermindern.

*Die Prämienverbilligung im Kanton Obwalden wird auf Anmeldung oder Antrag berechnet.*

*Welche Personen haben Anspruch auf eine Prämienverbilligung?*

Alle Personen, die am 1. Januar 2018

- ihren primären steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton Obwalden haben
- bei einer vom Bund anerkannten Krankenkasse obligatorisch krankenversichert sind
- die wirtschaftlichen Anspruchsvoraussetzungen erfüllen

Massgebend für die Beurteilung des Anspruchs sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar. Im Laufe des Jahres eingetretene Änderungen werden erst im Folgejahr berücksichtigt.

*Wer muss ein Antragsformular einreichen?*

- Personen, welche bisher kein Anmeldeformular erhalten und eingereicht haben, können mit Hilfe des Antragsformulars einen Anspruch geltend machen
- Für jede selbstständig besteuerte Person – Jahrgang 2000 und älter – ist ein *eigenes Antragsformular* einzureichen. Eltern und ihre Kinder mit Jahrgang 2001 und jünger werden gemeinsam betrachtet
- Personen, die der Quellenbesteuerung unterliegen

Das Antragsformular kann ab *anfangs April 2018 bis 22. Mai 2018* beim Gesundheitsamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, Postfach 1243, 6061 Sarnen oder direkt im Internet unter [www.ow.ch](http://www.ow.ch) bestellt werden. Das Antragsformular wird anschliessend per Post zugestellt.

Ab April steht im Internet auch ein Rechner zur Überprüfung eines möglichen Anspruchs zur Verfügung.

*Bis wann ist das Anmelde- bzw. Antragsformular einzureichen?*

Das Formular ist bis *spätestens 31. Mai 2018* vollständig ausgefüllt und unterschrieben an folgende Adresse einzureichen:

*Gesundheitsamt Obwalden, Prämienverbilligung, St. Antonistrasse 4, Postfach 1243, 6061 Sarnen*

Ansprüche, die nach dieser Frist geltend gemacht werden, sind verwirkt. Der Beweis der rechtzeitigen Zustellung obliegt der antragstellenden Person.

*Wie wird die Prämienverbilligung ausbezahlt?*

Die *Auszahlung erfolgt direkt an die Krankenversicherung*. Die Krankenversicherer sind zuständig für die Verrechnung des Guthabens mit den laufenden Prämien.

*Kontakt/Rückfragen*

Gesundheitsamt, Prämienverbilligung, 041 666 63 05,  
praemienverbilligung@ow.ch

Sarnen, 28. März 2018

**Gesundheitsamt**

---

## **Sicherheits- und Justizdepartement**

### **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Glaus Renée sel.*, geboren am 18. September 1958, von Genève und Guggisberg BE, wohnhaft gewesen in 6072 Sachseln, Haltenmatte 12, gestorben am 25. Oktober 2017, ist mit Entscheid vom 25. Januar 2018 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren jedoch mit Entscheid vom 20. März 2018 des gleichen Richters mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des summarischen Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Kostenvorschuss von CHF 4'000.00 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 230a Abs. 1 SchKG einzureichen.

Sarnen, 28. März 2018

**Betreibung und Konkurs**

## **Vorladung zur Schlichtungsverhandlung (S 17/111)**

*Herrn Martin Ming, Alte Landstrasse 23, 6055 Alpnach Dorf, wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen ihn ein Schlichtungsgesuch im Sinne von Art. 202 ZPO eingereicht worden ist. Die Vorladung kann bis am Freitag, 13. April 2018, bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt werden. Wird die Vorladung innert Frist nicht abgeholt, gilt sie mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).*

Sarnen, 27. März 2018

**Präsident Schlichtungsbehörde**

---

### **Rechtsberatung**

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:

*WILD Rechtsanwalt AG, Industriestrasse 25, 6060 Sarnen,  
Telefon 041 661 06 60, Fax 041 661 07 06.*

Beratung: Donnerstag, 5. April 2018, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 28. März 2018

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

### **Militär. Ausserdienstliche Schiesspflicht 2018**

#### *Umfang der Schiesspflicht*

Artikel 25, Absatz 1, Bst. c sowie Art. 63 des Militärgesetzes SR 510.10 sowie Artikel 9 bis 10 der Verordnung des Bundesrates über das Schiesswesen ausser Dienst SR 512.31 (Schiessverordnung)

*Kostenlos sind die Teilnahme an:*

- a. *Bundesübungen* für die Angehörigen der Armee und Absolventinnen und Absolventen von Jungschützenkursen;
- b. *Feldschiessen* für alle Teilnehmer schweizerischer Nationalität;
- c. *Schiesskursen*.

#### *1. Schiesspflicht im Jahre 2018*

##### *a) Grundsatz*

Schiesspflichtige Subalternoffiziere, Unteroffiziere und Angehörige der Mannschaft erfüllen bis zum Ende des Jahres vor der Entlassung aus der Militärdienstpflicht, längstens bis zum Ende Jahres, in dem sie das 34. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung.

*Schiesspflichtige haben die obligatorische Schiessübung grundsätzlich mit ihrer persönlichen Waffe zu absolvieren.*

*Die Schiesspflicht beginnt im Jahr nach Abschluss der Rekrutenschule respektive nach dem Grundausbildungsdienst. Dies bedeutet, dass Armeeangehörige im Grad Soldat bis Oberwachtmeister und Leutnant, welche 2017 die Rekrutenschule respektive die Ausbildung zum Unteroffizier oder Offizier absolviert haben, im Jahre 2018 erstmals schiesspflichtig sind!*

*b) Schiesspflicht der Subalternoffiziere*

- Die schiesspflichtigen Subalternoffiziere können das Obligatorische Programm mit dem Sturmgewehr auf die Distanz 300 m oder mit der Pistole auf die Distanz 25 m schiessen.
- Bestehen sie die Schiesspflicht mit dem Obligatorischen Programm 25 m nicht, so müssen sie das Obligatorische Programm 300 m schiessen.
- Kommen sie ihrer Schiesspflicht nicht oder nicht vorschriftsgemäss in einem Schiessverein nach, so müssen sie die Schiesspflicht in einem Nachschieskurs mit dem Sturmgewehr erfüllen.
- Schiesspflichtige Subalternoffiziere schiessen das Obligatorische Programm 300 m mit ihrer persönlichen Leihwaffe. Haben sie keine persönliche Leihwaffe, können sie die Waffe einer anderen Schützin oder eines anderen Schützen benutzen.
- Schiesspflichtige Subalternoffiziere schiessen das Obligatorische Programm 25 m mit ihrer persönlichen Waffe.

*c) Ausnahmen von der Schiesspflicht*

Ausgenommen von der Schiesspflicht sind:

- Subalternoffiziere des Psychologisch-Pädagogischen Dienstes der Armee (PPD);
- Subalternoffiziere der Militärjustiz;
- Angehörige der Armee, die nicht als am Sturmgewehr ausgebildet gelten;
- Das militärische Personal der Militärischen Sicherheit;
- Das militärische Personal des Armeeaufklärungsdetachementes 10;
- Subalternoffiziere in der Funktion Arzt;
- Subalternoffiziere der Durchdienenden nach der Entlassung aus der Armee.

Von der Schiesspflicht sind namentlich dispensiert:

- Schiesspflichtige, die im betreffenden Jahr mindestens 45 Tage besoldeten Militärdienst leisten;
- Schiesspflichtige, die im betreffenden Jahr mindestens 45 Tage Ausbildung oder Einsatz für die Friedensförderung, die Stärkung der Menschenrechte oder die humanitäre Hilfe leisten;

- Schiesspflichtige, die vor dem 1. August einen Auslandurlaub erhalten haben, sowie Militärdienstpflichtige, die aus dem Auslandurlaub zurückkehren und erst nach dem 31. Juli wieder mit der persönlichen Waffe ausgerüstet werden;
- Schiesspflichtige, deren persönliche Waffe nach Artikel 7 der Verordnung vom 5. Dezember 2003 über die persönliche Ausrüstung der Armeeangehörigen vorsorglich abgenommen wurde und diese erst nach dem 31. Juli zurück erhalten;
- Militärdienstpflichtige, die wieder in der Armee eingeteilt werden und mit der persönlichen Waffe erst nach dem 31. Juli wieder ausgerüstet worden sind;
- die von einer medizinischen Untersuchungskommission (UC) Dispensierten, sofern die Dispensation nach dem 31. Juli abläuft;
- die von der Militärbehörde des Wohnortkantons wegen Freiheitsentzug oder Krankheit Dispensierten, sofern die Dispensation nach dem 31. Juli abläuft;
- Schiesspflichtige, die wegen Dienstverweigerung in Strafuntersuchung oder im Strafvollzug stehen;
- Schiesspflichtige, die ein Gesuch um waffenlosen Militärdienst eingereicht haben, bis über das Gesuch rechtskräftig entschieden ist;
- Schiesspflichtige, die ein Gesuch um Zulassung zum Zivildienst eingereicht haben, bis über das Gesuch rechtskräftig entschieden ist.

## 2. Ort des Schiessens

- a) Die Bundesübungen mit Hand- und Faustfeuerwaffen (Sturmgewehr, Pistole) müssen in einem anerkannten Schiessverein geschossen werden. *Obligatorische Schiessübungen, die im Grundausbildungsdienst (GAD) oder im Fortbildungsdienst bei der Truppe (FDT/WK) geschossen werden, können nicht als erfüllte ausserdienstliche Schiesspflicht anerkannt werden!*
- b) Die Schiesspflicht ist in der Regel in einem Schiessverein der Wohngemeinde zu erfüllen. Die Bundesübungen können aber auch ohne besondere Bewilligung in einem Verein ausserhalb der Wohngemeinde geschossen werden.
- c) Jeder anerkannte Schiessverein ist verpflichtet, die in seiner Gemeinde wohnenden Schiesspflichtigen zum Schiessen der Bundesübungen zuzulassen. Sie können in begründeten Fällen, insbesondere wenn die betrieblichen Kapazitäten der Schiessanlage aus Gründen des Lärmschutzes beschränkt sind, Schiesspflichtigen mit Wohnsitz in einer anderen Gemeinde die Teilnahme verweigern.
- d) Die Schiesspflichtigen sind verpflichtet, sich über die Schiesstage zu orientieren.

*Die einzelnen Schiesstage werden jeweils im Obwaldner Amtsblatt oder unter [www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch) veröffentlicht.*

*Gleichzeitig können alle Schiesstage/Schiesstermine im Kanton Obwalden sowie in der ganzen Schweiz auf: <https://ssv-vva.esport.ch/p2plus/ssv/schiesstageabfragerec.asp?kanton=OW> abgefragt werden. Man beachte auch das Jahres-Schiesprogramm der Schützengesellschaft des Wohnortes oder erkundige sich rechtzeitig beim Kreiskommando Obwalden: Tel. 041 666 64 47 oder 041 666 63 07!*

### *3. Obligatorisches Programm*

- a) Im Obligatorischen Programm werden 20 Schüsse geschossen; es besteht aus vier Schiessübungen.*
- b) Bedingungen: Es werden 42 Punkte/höchstens drei Nuller (300 m) mit der Handfeuerwaffe, mit der Faustfeuerwaffe 120 Punkte/höchstens drei Nuller (25 m) als Gesamtmindestleistung verlangt. Wer die Gesamtmindestleistung nicht erbringt, kann das obligatorische Programm am gleichen oder an einem anderen Schiesstag im gleichen Verein höchstens zwei Mal wiederholen. Die Kosten der Munition für die Wiederholungen gehen zu Lasten der Pflichtschützen.*
- c) Als Verblieben gilt, wer die verlangte Mindestleistung nach zwei Wiederholungen nicht erreicht hat.*
- d) Verbliebene werden mit einem persönlichen Marschbefehl in einen Verbliebenenkurs im Monat November aufgeboten. Der Verbliebenenkurs gilt als militärische Weiterbildung und wird besoldet sowie als Dienstag angerechnet.*

### *4. Allgemeine Weisungen*

- a) Die ausserdienstliche Schiesspflicht muss bis spätestens am 31. August in einem anerkannten Schiessverein absolviert werden.*
- b) Schiesspflichtige, welche die ausserdienstliche Schiesspflicht nicht oder nicht vollständig in einem Schiessverein schießen, haben den Nachschiesskurs im Monat November ohne Sold und Reisespesenentschädigung zu bestehen. Das Aufgebot erfolgt durch amtliche Publikation im Obwaldner Amtsblatt.*
- c) Wer zum Nachschiesskurs oder zum Verbliebenenkurs nicht erscheint, wird disziplinarisch bestraft.*
- d) Schiesspflichtige, die bis zum 31. August wegen Krankheit oder Unfall der ausserdienstlichen Schiesspflicht nicht nachkommen oder aus dem gleichen Grund nicht zum Nachschiesskurs einrücken können, haben ein Dispensationsgesuch unter Beilage des Dienstbüchleins, des Militärischen Leistungsausweises respektive des Schiessbüchleins und einem verschlossenen Arzzeugnis an die Militärbehörde des Wohnortkantons einzureichen.*

- e) Im 300-m-Stand als auch im Pistolenstand haben die Funktionäre, Schützen und Warner den persönlichen oder den von den Schiessvereinen zur Verfügung gestellten Gehörschutz (Schalengerät) zu tragen. Die Militärversicherung kann bei eingetretenen Gehörschäden Ansprüche kürzen oder ablehnen, wenn der Gehörschutz nicht getragen wurde.
- f) Die Schiesspflichtigen haben die *Aufforderung zur Erfüllung des obligatorischen Programms, das Dienstbüchlein, den militärischen Leistungsausweis oder das Schiessbüchlein sowie einen amtlichen Ausweis mitzubringen*. Nicht schiesspflichtige der Armee sowie Schützinnen und Schützen mit Leihwaffen haben den Leistungsausweis oder das Schiessbüchlein mitzubringen.

#### 5. Schiesspflichtkontrolle

- a) Der Vereinsvorstand trägt das geschossene Resultat mit Anzahl Treffer dem Schiesspflichtigen in den Militärischen Leistungsausweis ein. *Gleichzeitig sind durch den Vereinsvorstand die Resultate in der Vereins- und Verbandsadministration (VVA) zu erfassen.*
- b) Jeder Schiesspflichtige ist persönlich dafür verantwortlich, dass die Schiesspflicht bis spätestens 15. September in seinem Militärischen Leistungsausweis eingetragen ist.

Für Unfälle und Schäden, die wegen Missachtung von Sicherheitsvorschriften entstehen, haften die Fehlbaren.

#### *Wichtiger Hinweis bezüglich Waffeneigentumsanspruchs bei der Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2018:*

Angehörige der Armee können bei der Entlassung aus der Militärdienstpflicht im Jahre 2018 nur dann den Eigentumsanspruch an der persönlichen Waffe geltend machen, wenn sie in den letzten drei Jahren es sind das; *2016, 2017 und 2018, mindestens zwei Obligatorisch-Schiessen 300 m und zwei Feldschiessen 300 m* absolviert haben und dies im Militärischen Leistungsausweis ausgewiesen ist. Zusätzlich gelten die Bedingungen des Waffenerwerbscheins.

Die Änderungen, Kennzeichnung und Datenerfassung für die Überlassung der Waffe zu Eigentum erfolgen gegen Entschädigung.

Sarnen, 28. März 2018

**Kantonspolizei Obwalden  
Dienststelle Militär**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Landwirtschaft. Kursangebot

#### *Standortgerechter Futterbau*

Datum/Zeit:	Mittwoch, 18. April 2018 13.30–16.00 Uhr
Ort:	Betrieb Lussi, Allmend, Oberdorf
Referenten:	Herbert Schmid, Futterbauspezialist BBZN Hohenrain LU, Peter Wyrsch, Amt für Landwirtschaft NW
Kosten:	keine
Anmeldung:	keine
Organisator:	Beratungsdienste UR/OW/NW
Hinweis:	Der Anlass findet draussen statt.

Sarnen, 28. März 2018

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Erwachsenenbildung

#### Vitaswiss Obwalden

#### **Einladung zum Vortrag**

Datum	24. April 2018	
Zeit	19.30 Uhr	
Ort	Cafeteria Hütli, Marktstrasse 5a, Sarnen	
Referentin	Regula Röthlisberger, Life- & Gesundheits-Coach, Lehrtrainerin, Stans	
Thema	Nutze die Kraft deiner Gedanken. Gedanken-Training im Alltag. Woher kommen unsere Gedanken und Denkmuster? Wie erkenne und verändere ich meine destruktiven Gedanken? Der Weg zu mehr Glück und Gesundheit führt über neue Denkmuster. Sie erhalten wirkungsvolle Tipps und Anregungen. Bitte Schreibmaterial mitnehmen.	
Eintritte	Mitglieder	Fr. 10.–
	Nicht-Mitglieder	Fr. 15.–
	Schüler und Lernende	Fr. 10.–

## Familientreff Sarnen

### Zischtigs-Träff

Datum	3. April 2018
	10. April 2018
	17. April 2018

## Pro Senectute Obwalden

### Turnen

Daten	dienstags, ausser Schulferien
Zeit	9.30–10.30 Uhr
Ort	Mehrzweckhalle Flüeli Ranft
Leitung	Birgit Stadler
Kosten	Fr. 4.50
Anmeldung	keine Anmeldung nötig

### Tennis

Daten	freitags, ausser Schulferien
Zeit	9.00/10.00/11.00 Uhr (1 Lektion)
Ort	Halle (Wintersaison), Tennisclub Alpnach (Sommersaison)
Leitung	Heidi Steiner, Alpnach, Seniorenleiterin 2, Swiss-Tennis
Kosten	Fr. 16.– pro Lektion (inkl. Platzmiete)
Anmeldung	telefonisch bei Pro Senectute. Der Einstieg ist jederzeit möglich
Ausrüstung	Sportbekleidung. Racket und Bälle werden auf Wunsch gratis zur Verfügung gestellt.

### Generationentreff

Im Generationentreff können Familien mit Kindern im Vorschulalter mit älteren Menschen Kontakt knüpfen und den Vormittag gemeinsam verbringen. Der Generationentreff findet in Zusammenarbeit mit der Fachstelle Gesellschaftsfragen Obwalden statt.

Daten	freitags, ausser Schulferien
Zeit	9.00–12.00 Uhr
Ort	Restaurant Hirschen, Sarnen
Anmeldung	ist keine nötig

### iPhone-/iPad-Grundkurs – Teil 1

(Apple-Geräte) Sie lernen die Grundlagen Ihres iPad oder iPhones kennen und optimal nutzen. Folgende Funktionen und Anwendungen werden im Grundkurs behandelt: Telefon, Kontakte, Nachrichten, E-Mail, Karten und Appstore.

Daten	17. und 24. April 2018
Zeit	13.30–16.30 Uhr (inkl. Pause)

Kursleitung Roman Niederberger, Firma digiloz.ch  
Kursort Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
Kosten Fr. 170.– (inkl. Kursunterlagen)  
Anmeldung bis 9. April 2018. max. 6 Teilnehmer

### **SBB Schulung für eine mobile Fahrplanabfrage und Ticketkäufe**

Sie lernen, wie Sie mit Ihrem Computer oder Smartphone den Fahrplan abrufen und Billette kaufen können.

Datum Mittwoch, 25. April 2018  
Zeit 9.00–11.00 Uhr  
Kursort Marktstrasse 5, Sarnen  
Voraussetzungen Basiskenntnisse rund im Internet und Smartphone  
Kosten kostenlos (Kostenübernahme durch die SBB)  
Mitnehmen Ihr Laptop oder iPad/Tablet und/oder iPhone/Smartphone  
Anmeldung bis 13. April 2018 (Teilnehmerzahl beschränkt)

### **iPhone-/iPad-Grundkurs – Teil 2**

Mit dem iPhone/iPad nichts mehr vergessen. Themen sind Kamera, Fotos, Kalender, iCloud, Notizen und Erinnerungen.

Datum 26. April 2018  
Zeit 8.30–11.30 Uhr (inkl. Pause)  
Kursleitung Roman Niederberger, Firma digiloz.ch  
Kursort Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
Voraussetzungen Sie kennen die Grundfunktionen ihres iPhones/iPads.  
Kosten Fr. 85.– (inkl. Kursunterlagen)  
Anmeldung bis 17. April 2018. max. 6 Teilnehmer

### **WhatsApp mit dem Smartphone nutzen**

Datum 26. April 2018  
Zeit 13.30–15.30 Uhr (inkl. Pause)  
Kursleitung Roman Niederberger, Firma digiloz.ch  
Kursort Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
Voraussetzungen Sie kennen die Grundlagen Ihres Smartphones.  
Kosten Fr. 70.– (inkl. Kursunterlagen)  
Anmeldung bis 17. April 2018. max. 6 Teilnehmer

### **Vortrag Auf der Suche nach dem idealen Smartphone**

Datum 26. April 2018  
Zeit 16.00–17.30 Uhr (inkl. Pause)  
Referent Roman Niederberger, Firma digiloz.ch  
Ort Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
Kosten Fr. 30.–  
Anmeldung bis 23. April 2018

Den **Mahlzeitendienst** bieten wir in **allen Gemeinden des Sarneraats** an, bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

### **Informationen und Anmeldungen**

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 25 45, [info@ow.prosenectute.ch](mailto:info@ow.prosenectute.ch) / [www.ow.prosenectute.ch](http://www.ow.prosenectute.ch)

### **Museum Bruder Klaus**

#### **Öffnungszeiten an Ostern**

Karfreitag, 30. März 2018 geschlossen

Ostersamstag, 31. März 2018, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr

Ostern und Ostermontag, 1. und 2. April 2018, durchgehend von 11.00–17.00 Uhr geöffnet

Ostern und die grosszügigen Öffnungszeiten verlocken zu einem Besuch im Museum Bruder Klaus Sachseln.

### **Naturforschende Gesellschaft Obwalden und Nidwalden**

Kurs: Einheimische Bäume und Sträucher kennenlernen

Auf fünf über das Jahr verteilten Exkursionen lernen wir die Gehölze an verschiedenen Standorten kennen. Im Laufe der Jahreszeiten bestimmen und vergleichen wir sie anhand von Blüten, Blättern, Früchten und Knospen. Nebenbei wird auch die Bedeutung von Bäumen und Sträuchern in der Landschaft, für Tiere und weitere Pflanzen sowie deren Nutzung und Verwendung in Garten und Küche aufgezeigt.

Leitung Ingrid Schär, Biologin und Ursula Vogel-Schwank, Landschaftsarchitektin

Daten 21. April 2018, Blätter und Blüten  
26. Mai 2018, Blätter und Blüten  
25. August 2018, Früchte und Blätter  
22. September 2018, Früchte  
17. November 2018, Knospen und Rinden

Kurskosten NAGON-Mitglieder Fr. 75.–, Nichtmitglieder Fr. 150.–

Anmeldung bis 15. April 2018 bei Ursula Vogel-Schwank  
Telefon 041 670 28 17 oder [u.vogel.schwank@bluewin.ch](mailto:u.vogel.schwank@bluewin.ch)

Sarnen, 28. März 2018

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag – Mittwoch, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:  
Auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen».

Die Preise gelten für TeilnehmerInnen, welche die Ausbildung ab Schuljahr 2017/2018 beginnen. Der Bund unterstützt neu ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, direkt mit einem Beitrag von 50%, maximal CHF 9'500.00, des Schulgeldes, in der Regel am Ende der Ausbildung.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für TeilnehmerInnen, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

### Pflicht- / Wahlmodule

<b>H 11810b</b>	Fr, 20.04.18 – 29.06.18
<b>BP 05 Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b>	Barbara Joller-Graf

### Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

## Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1.a

A1.b

A1.c

### Mittelstufe II (B1)

B1.a

B1.b

### Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

## Englisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend

A1 Elementary 1. - 4. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. - 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. - 3. Semester

### Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Cambridge First Certificate Course

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2-C1 Keep up your Advanced English

## Französisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français

A2 Français

### Mittelstufe II (B1)

B1 Français

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

## Italienisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Italiano 1. - 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversazione

B1 Conversazione

### Mittelstufe I (A2)

A2 Italiano 5. - 8. Semester

### Fortgeschrittene (B2)

B1-B2 Conversazione

## Spanisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Español 1. - 4. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversación

A2 Español 5. - 8. Semester

### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversación

B1 Conversación

### Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

## Einbürgerung / Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung

### Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b> E 11810b	16.05.2018 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 174.–
---	---------------------------------	-----------

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b> E 21751	Dienstag, 17.04.2018 – 22.05.2018	17.30 – 19.20 Uhr Fr. 290.–
--	--------------------------------------	--------------------------------

<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b> E 11851	Dienstag, 16.10.2018 – 20.11.2018	17.30 – 19.20 Uhr Fr. 290.–
--	--------------------------------------	--------------------------------

Sarnen, 28. März 2018

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

# Bau- und Raumentwicklungsdepartement

## Kantonsstrasse Sarnen. Belagssanierung Brünigstrasse–Rütistrasse. Arbeitsausschreibung

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden, vertreten durch das Strasseninspektorat Obwalden und die Einwohnergemeinde Sarnen, schreiben Randabschluss- und Belagsarbeiten an der Brünigstrasse–Rütistrasse in Sarnen, Bereich Kino Seefeld bis Einfahrt Spitalmattenweg, zur freien Konkurrenz aus. Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) vom 27. November 2003 des Kantons Obwalden im offenen Verfahren. Sie ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

### *Hauptsächliche Ausmasse:*

– Kiessand 0/45	600 m <sup>3</sup>
– Planiematerial	160 m <sup>3</sup>
– Randabschlüsse	600 m
– Belagsfräsarbeiten	6200 m <sup>2</sup>
– Walzasphalt	2300 to
– Schachtabdeckungen	120 Stk.

### *Eignungskriterien:*

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeit.
- Nachweis der Erfahrung; Referenzen vergleichbarer Objekte.
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen.

### *Zuschlagskriterien:*

– Wirtschaftlichkeit (Angebotspreis)	70 %
– Technisches Angebot	10 %
– Firmenstruktur, Leistungsfähigkeit, Qualifikation, Referenzen Schlüsselpersonen, Vergangenheits-erfahrungen mit Anbieter	20 %

### *Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:*

Brieflich oder per Mail mit Vermerk des Objekts bis Freitag, 6. April 2018 an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Strasseninspektorat, Werkhof Foribach, 6061 Sarnen (E-Mail: strasseninspektorat@ow.ch).

### *Versand der Ausschreibungsunterlagen:*

Dienstag, 10. April 2018.

### *Begehung:*

Es findet keine Begehung statt.

*Eingabe der Angebote:*

Freitag, 18. Mai 2018, bis 11.00 Uhr an das Strasseninspektorat Obwalden. Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «San. Brünigstrasse/Rütistrasse, nicht öffnen» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum erwähnten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

*Offertöffnung:*

Freitag, 18. Mai 2018, 14.30 Uhr, im Bürogebäude Werkhof Foribach, 6061 Sarnen.

*Vergabeentscheid:*

Ende Juni 2018

*Ausführungstermine:*

Phase 1, ab Ende Oktober 2018

Phase 2, Frühjahr 2019

Phase 3 bis 6, während den Sommer-Schulferien 2019

*Rechtsmittelbelehrung:*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 26. März 2018

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Hoch- und Tiefbauamt/Abteilung Strassen-  
inspektorat;  
Einwohnergemeinde Sarnen**

---

## **Gemeinde Sarnen**

### **Korporation Schwendi. Korporationsversammlung**

Am Freitag, 20. April 2018, findet um 20.00 Uhr im Canadian im Rössli, Stalden die ordentliche Korporationsversammlung statt.

Die Traktandenliste ist in der Jahresrechnung eingedruckt und sie ist an den üblichen Anschlagstellen in Stalden und Wilen zu ersehen.

Stalden, 26. März 2018

**Korporationsrat Schwendi**

---

## Gemeinde Kerns

### von Deschwand'sche Stiftung Kerns. Beiträge

Die von Deschwand'sche Stiftung kann an die Erziehungs- und Ausbildungskosten Jugendlicher Beiträge gewähren. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen Kernser Bürgerinnen oder Bürger oder in Kerns wohnhaft sein. Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller, die einen Lehrlingslohn beziehen oder eine Zweitausbildung machen, können nur in Härtefällen unterstützt werden.

Beitragsgesuche mit Angaben zur Ausbildung (Ausbildungsziel/Ort/Dauer/Kosten usw.) sind bis spätestens *Freitag, 13. April 2018* schriftlich einzureichen an:

von Deschwand'sche Stiftung, Elmar Stocker, Ächerlistrasse 24, 6064 Kerns

Kerns, 23. März 2018

**Der Stiftungsrat**

---

## Gemeinde Lungern

### Wasserversorgung Lungern-Dorf. Generalversammlung

Am Mittwoch, 18. April 2018 findet um 20.00 Uhr im Restaurant Bahnhofli Lungern die 107. ordentliche Generalversammlung der Wasserversorgung Lungern-Dorf statt.

Die Traktanden werden wie üblich an den öffentlichen Anschlagstellen publiziert.

Lungern, 28. März 2018

**Der Verwaltungsrat**

---

### Wasserversorgung Kaiserstuhl-Bürglen. Generalversammlung

Die ordentliche Generalversammlung findet am

*Freitag, 13. April 2018*, um 20.15 Uhr im Restaurant Kaiserstuhl statt.

Die Traktanden werden mit der Einladung verschickt und im öffentlichen Anschlagkasten publiziert.

Bürglen, 26. März 2018

**Der Verwaltungsrat**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **MD Fashion & Kalorien AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-411.214.984, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2017, Publ. 3791353). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 16.02.2018 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 312 vom 13.03.2018/CHE-411.214.984/04116697

■ **WEALTH RIGHT GmbH in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-215.399.858, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2017, Publ. 3791357). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 16.02.2018 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 313 vom 13.03.2018/CHE-215.399.858/04116699

■ **Frieden + Wismer KLG**, in *Sarnen*, CHE-383.429.916, Industriestrasse 20, 6060 Sarnen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.03.2018. Zweck: Handel mit klassischen, gebrauchten und neuen Automobilen, Ersatzteilen und Zubehör. Eingetragene Personen: Frieden, Simon, von Seedorf (BE), in Sarnen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Wismer, Norbert, von Honau und Meggen, in Meggen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 315 vom 14.03.2018/CHE-383.429.916/04119543

■ **HaarRaum Andrea Blättler**, in *Kerns*, CHE-216.661.303, Dorfstrasse 2, 6064 Kerns, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Coiffeursalons und die Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen; den Handel und den Vertrieb von Produkten für die Haar-, Schönheits- und Körperpflege. Eingetragene Personen: Blättler, Andrea, von Kerns, in Kerns, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 316 vom 14.03.2018/CHE-216.661.303/04119545

■ **ASPI AG**, in *Sarnen*, CHE-253.254.652, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2018, Publ. 3998901). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Zug im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 318 vom 14.03.2018/CHE-253.254.652/04119549

■ **Stiftung Obwaldner Kultur, in Sarnen**, CHE-110.440.803, Stiftung (SHAB Nr. 198 vom 13.10.2008, Publ. 4687766). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Britschgi, Dr. Ignaz, von Alpnach, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 317 vom 14.03.2018 / CHE-110.440.803 / 04119547

■ **Bürgi AG Alpnach, in Alpnach**, CHE-113.371.966, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2016, Publ. 2847293). Zweigniederlassung neu: [gestrichen: Reiden (CHE-281.317.565)].

Tagesregister-Nr. 319 vom 15.03.2018 / CHE-113.371.966 / 04122541

■ **Dolphin Asset Holding GmbH, in Sarnen**, CHE-115.742.826, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 14.07.2015, Publ. 2267559). Firma neu: **Dolphin Asset Holding GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 06.03.2018 aufgelöst. Eingelegene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, Vorsitzender der Geschäftsführung, Liquidator, mit Einzelunterschrift, [bisher: Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 320 vom 15.03.2018 / CHE-115.742.826 / 04122543

■ **Caravan Center Pfister GmbH in Liquidation, in Alpnach**, CHE-188.035.788, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 28.04.2017, Publ. 3491895). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 15.03.2018 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 321 vom 16.03.2018 / CHE-188.035.788 / 04125505

■ **Contivital AG, in Sarnen**, CHE-101.382.414, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14.07.2016, Publ. 2952925). Domizil neu: Kägiswilerstrasse 29, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 322 vom 16.03.2018 / CHE-101.382.414 / 04125507

■ **Morph Pictures GmbH, bisher in Hildisrieden**, CHE-197.398.994, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 02.03.2017, Publ. 3379229). Statutenänderung: 06.03.2018. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Troghaus 1, 6063 Stalden (Sarnen). Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingelegene Personen neu oder mutierend: Meier, Bastian, von Flaach, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Hildisrieden].

Tagesregister-Nr. 323 vom 16.03.2018 / CHE-197.398.994 / 04125509

■ **Simer AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-101.904.838, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2017, Publ. 3797279). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 15.03.2018 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 324 vom 16.03.2018 / CHE-101.904.838 / 04125511

■ **WELL Invest AG**, in *Sarnen*, CHE-148.230.183, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19.07.2012, Publ. 6776370). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Thun im Handelsregister des Kantons Bern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 325 vom 16.03.2018 / CHE-148.230.183 / 04125513

■ **Dalbe Investment Consulting GmbH**, in *Sarnen*, CHE-111.699.367, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 27.10.2014, Publ. 1788301). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 326 vom 16.03.2018 / CHE-111.699.367 / 04125515

■ **Deduction GmbH**, in *Alpnach*, CHE-115.746.770, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2016, Publ. 2963415). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 327 vom 16.03.2018 / CHE-115.746.770 / 04125517

■ **Miromat GmbH**, in *Alpnach*, CHE-114.116.431, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 49 vom 11.03.2008, Publ. 4381420). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 328 vom 16.03.2018 / CHE-114.116.431 / 04125519

■ **Cyber Partners GmbH**, in *Engelberg*, CHE-332.899.306, Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 09.03.2018. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung und der Vertrieb von Produkten im Bereich der Informationsverarbeitung, Kommunikations- und Sicherheitstechnologie für verschiedene Branchen sowie Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen sowie Beratung und Schulung, einschliesslich Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland

beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 09.03.2018 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Vogt, Stefan, von Wangen (SZ), in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Vogt, Nicole, von Wangen (SZ), in Dübendorf, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 329 vom 19.03.2018 / CHE-332.899.306 / 04128451

■ **Anglo Energy Refining AG**, in *Sarnen*, CHE-499.138.916, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2017, Publ. 3497665). Firma neu: **Anglo Energy Refining AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 23.02.2018 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 330 vom 19.03.2018 / CHE-499.138.916 / 04128453

■ **Bauakquise AG**, in *Alpnach*, CHE-113.966.987, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2017, Publ. 3502519). Firma neu: **Bauakquise AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 22.02.2018 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 331 vom 19.03.2018 / CHE-113.966.987 / 04128455

■ **Kraftwerk Sarneraa AG**, in *Alpnach*, CHE-101.404.375, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24.02.2017, Publ. 3368851). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küchler, Paul, von Kerns, in Sarnen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hütwohl, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Hedingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Infanger, Remo, von Isenthal, in Seedorf (UR), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berlinger, Jürg, von Beckenried, in Sarnen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Seiler, Peter, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Wahler, Daniel Sebastian, deutscher Staatsangehöriger, in Seengen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 332 vom 19.03.2018 / CHE-101.404.375 / 04128457

■ **LWB Global Partner GmbH**, in Sarnen, CHE-114.544.525, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 04.07.2012, Publ. 6750002). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Perrotin, Laurent Raymond, französischer Staatsangehöriger, in Freienbach, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruni, Walter, von Amsoldingen, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, ].  
Tagesregister-Nr. 333 vom 19.03.2018 / CHE-114.544.525 / 04128459

■ **MEPA Group AG**, in Sarnen, CHE-485.059.825, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2017, Publ. 3624005). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eren, Güray Safak, von Oberrieden, in Richterswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mehmetoglu, Mustafa, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (TR), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Mehmetoglu, Ferhat, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (TR), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Mehmetoglu, Serhat, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (TR), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Pachmann, Dr. Thilo Aurel Michel, von Sachseln, in Horgen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 334 vom 19.03.2018 / CHE-485.059.825 / 04128461

■ **Glen's Custom Leathers GmbH**, in Sarnen, CHE-415.616.264, Rütistrasse 6, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.03.2018. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Carrosseriesattlerei, vor allem im Bereich Oldtimerfahrzeuge und Motorräder. Bearbeitung von Leder und Textilien sowie Herstellung von Lederwaren aller Art. Handel mit Waren im Bereich Leder und Textilien samt Pflegemitteln. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 19.03.2018 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gabriel, Glen Lucas, von Ennetbürgen, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.  
Tagesregister-Nr. 341 vom 20.03.2018 / CHE-415.616.264 / 04130753

■ **Jrene Wallimann Gesundheit und Wellness**, in *Alpnach*, CHE-114.437.728, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 148 vom 04.08.2008, Publ. 4598168). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wallimann, Thomas, von Alpnach, in Alpnach, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 339 vom 20.03.2018 / CHE-114.437.728 / 04130749

■ **Optimixta AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-102.962.123, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2017, Publ. 3407477). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 06.02.2018 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.  
Tagesregister-Nr. 335 vom 20.03.2018 / CHE-102.962.123 / 04130741

■ **SANMAR OVERSEAS INVESTMENTS AG**, in *Sarnen*, CHE-113.245.215, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2017, Publ. 3642587). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dubois, Chantal, französische Staatsangehörige, in Genf, Mitglied, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebischer, Roland, von Genève, in Chêne-Bougeries, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 340 vom 20.03.2018 / CHE-113.245.215 / 04130751

■ **Thermission AG**, in *Engelberg*, CHE-103.620.582, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2017, Publ. 3722735). Domizil neu: Alpenstrasse 9, 6390 Engelberg.  
Tagesregister-Nr. 338 vom 20.03.2018 / CHE-103.620.582 / 04130747

■ **Europals Travel GmbH**, in *Sarnen*, CHE-421.837.112, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 06.06.2011, Publ. 6192758). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.  
Tagesregister-Nr. 336 vom 20.03.2018 / CHE-421.837.112 / 04130743

■ **Theo Fischer Malergeschäft GmbH, Zweigniederlassung Sarnen**, in *Sarnen*, CHE-362.318.205, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 13.05.2013, Publ. 7185412), Hauptsitz in: Affoltern am Albis. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 337 vom 20.03.2018 / CHE-362.318.205 / 04130745

Sarnen, 28. März 2018

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 518 bis 523 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**